

AquaCount

Art. 18350

Art. 18352

Art. 18354

**en Operator's Manual**

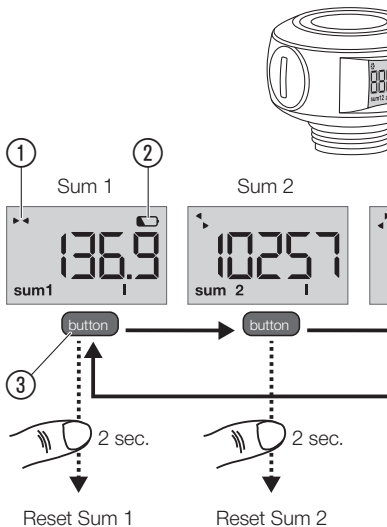
---

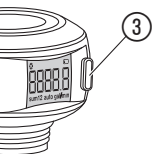
**fr Mode d'emploi**

---

**es Instrucciones de empleo**

# A





Auto-Mode

Flow-Mode



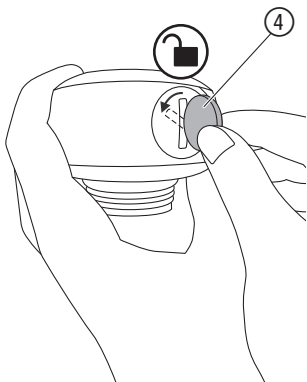
button

button

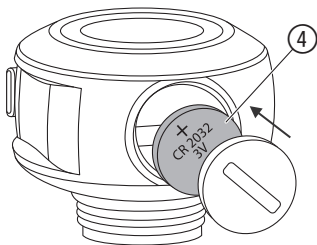


US Gallone (gal) ↔ Liter (l)

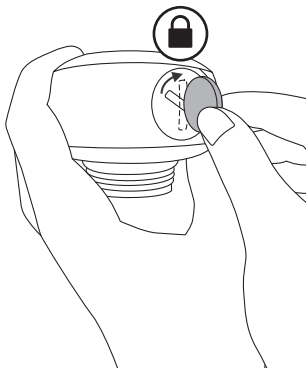
# B1



# B2

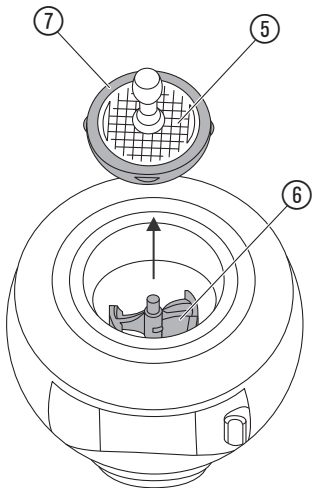


# B3

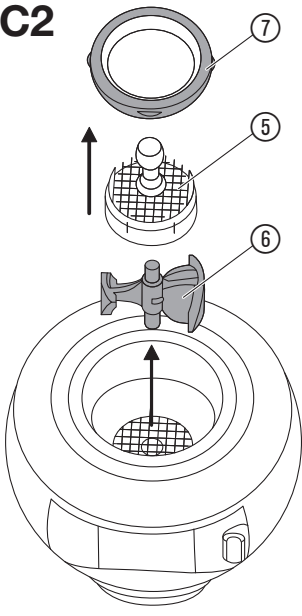




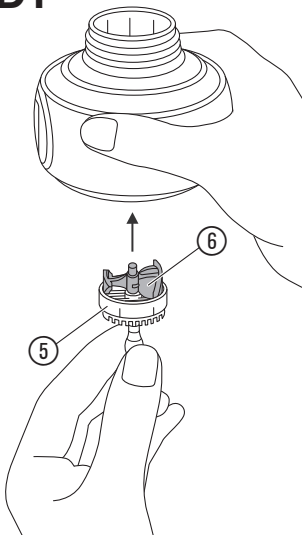
# C1



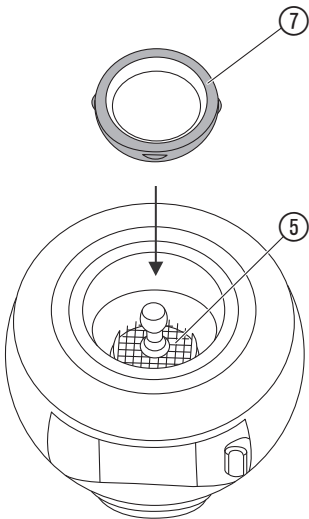
**C2**



# D1



**D2**



# en GARDENA AquaCount Art. 18350 / 18352 / 18354

---

Original instructions.

## SAFETY WARNINGS

---



Read operator's  
manual.

### ***Intended use:***







The AquaCount is used for water-quantity measurement of clear fresh-water in outdoor areas.

### ***Safety warnings for the battery (CR 2032 3V):***



## **CAUTION!**

→ Only replace the battery when  
it is dry.

	→ Use new batteries only. Do not mix batteries of different brands or types.
	→ Keep the battery away from heat sources such as heaters, candles, stoves and open flames. Contact with heat may cause the battery to burst, leak or explode.
	→ Keep battery out of the reach of children.
	→ Do not cause short circuits.
	The battery is not rechargeable. → Do not recharge the battery.
	→ Dispose of the battery with the pole taped off, as leaving the pole exposed may cause a short circuit (risk of explosion and fire!).



## **DANGER!**

**Swallowing the battery may cause internal injuries.**

Swallowing the CR 2032 battery can cause organ damage and death due to harmful chemical reactions.

- Keep batteries out of the reach of children.
- If there is a suspicion that a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.

### ***Electrical safety warnings:***



## **DANGER!**

**Cardiac arrest!**

**This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical**

implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

### ***Personal safety warnings:***



## **DANGER!**

**Risk of suffocation!**

Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers.

→ Keep toddlers away when you assemble the product.

## **OPERATION [ FIG. A ]**

---

### ***Meaning of the indication elements:***

- Briefly press button ③:  
*The display appears/switches to the next display mode.*

- Sum 1** = Water quantity is measured up to the reset (e. g. day consumption).
- Sum 2** = Water quantity is measured up to the reset (e. g. season consumption).
- Auto-Mode** = Water quantity is measured during watering up to an interruption longer than 2 sec.  
At the next watering, the display starts at **0** again.
- Flow-Mode** = Shows the current flow in **l/min** or **gal/min**.
- Standby** = No display (longer than 1 min. without flow or without pushing of a button).

- Reset**

= Hold button ③ pressed in **Sum 1 or Sum 2 Mode** for 2 sec.:  
*The measured water quantity of **Sum 1 or Sum 2 Mode** will be reset to 0 (**Reset**).*
  
- Switch (l/gal)**

= Hold button ③ pressed in **Flow Mode** for 2 sec.:  
The display switches between liter and gallons (US).  
*The measured water quantities will be reset to 0 (**Reset**).*

## **Display symbols during operation:**

- **Flow-Symbol ①:**  
display during active measurement.
- **Battery-Symbol ②:**  
display when battery is low.  
→ Replace the battery ④  
(CR 2032 3V) [Fig. B1/B2/B3].



Observe the polarity **+/-**.

The display can be rotated and can therefore be read in any position.



## **DANGER!**

### **Personal injury!**

Risk of injury and risk of damage to the product.

- Do not clean the product with a water jet (in particular high-pressure water jet).
- Do not clean with chemicals including petrol or solvents. Some can destroy critical plastic parts.

### ***Cleaning of turbine holder ⑤ and turbine ⑥ [Fig. C1/C2]:***

1. Remove the turbine holder ⑤, the washer ring ⑦ and the turbine ⑥.
2. Clean the AquaCount under running water.

3. Flush the AquaCount before mounting.
4. Observe the correct sequence during assembly (Fig. D1/D2).

## TECHNICAL DATA

---

Water temperature:	5 – 40 °C
Flow area:	5 – 50 l/min
Ambient temperature:	5 – 60 °C
Maximum pressure:	12 bar
Measurement tolerance: (at least $\pm 0.5$ l)	$\pm 5\%$ *
Measuring range: Max. flow	3000 l/h

---

\* Art. 18350, apply directly to the tap.

## SERVICE

---

Please contact the address on the back page.

## DISPOSAL

---

### ***To dispose of the product:***



The symbol means that the product is not domestic waste.

Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment.

This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your GARDENA servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

# fr GARDENA AquaCount

réf. 18350/18352/18354

---

Traduction des instructions originales.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---



Lisez le mode d'emploi.

### ***Utilisation conforme :***




L'AquaCount sert à mesurer la quantité d'eau douce propre à l'extérieur.

### ***Consignes de sécurité pour la pile (CR 2032 3V) :***



## **ATTENTION !**

→ Remplacez la pile uniquement quand l'appareil est sec.

	→ Utilisez uniquement une pile neuve. Ne mélangez pas les marques ou types de piles.
	→ Tenez la pile à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bougies, les poêles et les flammes nues. Tout contact avec une source de chaleur peut provoquer l'éclatement, la fuite ou l'explosion de la pile.
	→ Gardez les enfants éloignés de la pile.
	→ Ne provoquez pas de court-circuit.
	La pile n'est pas rechargeable. → Ne rechargez pas la pile.



→ Mettez la pile au rebut en protégeant ses pôles, car le fait de les laisser exposés peut provoquer un court-circuit (risque d'explosion et d'incendie !).



## **DANGER !**

**L'ingestion de la pile peut provoquer des blessures internes.**

L'ingestion de la pile CR2032 peut provoquer des lésions des organes, voire la mort, en raison de réactions chimiques nocives.

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- En cas de suspicion d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

## ***Consignes de sécurité électriques :***



# **DANGER !**

**Arrêt cardiaque !**

Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.

## ***Consignes de sécurité personnelles :***



# **DANGER !**

**Risque d'asphyxie !**

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique.

- Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.

## UTILISATION [ FIG. A ]

---

### **Signification des éléments d'affichage :**

→ Pressez brièvement sur la touche ③ :

*L'affichage apparaît/passe au mode d'affichage suivant.*

- Sum 1** = Volume d'eau compté jusqu'à la remise à zéro (par ex. consommation quotidienne).
  
- Sum 2** = Volume d'eau compté jusqu'à la remise à zéro (par ex. consommation saisonnière).
  
- Auto-Mode** = Volume d'eau compté pour un arrosage jusqu'à

une interruption de plus de 2 sec.

L'afficheur repart de **0** lors du prochain arrosage.

- Flow-Mode** = Affiche le débit actuel en **l/min** ou en **gal/min**.
  
- Standby** = Sans affichage (plus d'1 min. en l'absence de débit ou de pression d'une touche quelconque).
  
- Reset** = Maintenez la touche ③ pressée 2 sec. en **mode Sum 1 ou Sum 2** : *la quantité d'eau comptée du mode Sum 1 ou Sum 2 est remise à 0 (Reset).*

– **Switch**  
(l/gal)

= Maintenez la touche ③ pressée 2 sec. en **mode Flow** : L'affichage passe de litres à gallons (US).  
*Les volumes d'eau comptés sont remis à 0 (Reset).*

**Symboles d'affichage en fonctionnement :**

– **Symbole de débit** ① :

Affiché en cours de mesurage actif.

– **Symbole de pile** ② :

Affiché lorsque la pile est faible.

→ Remplacez la pile ④

(CR 2032 3V) [fig. B1/B2/B3].



Respectez la polarité **+/-**.

L'écran pivote et peut être lu dans n'importe quelle position.



## **DANGER !**

### **Risque de blessure !**

Risque de blessure et de dommage au produit.

- Ne nettoyez pas le produit avec avec un jet d'eau (surtout un jet d'eau à haute pression).
- N'utilisez pas de produits chimiques, ni d'essence ou de solvants pour le nettoyage. Certains peuvent détruire des pièces importantes en plastique.

### ***Nettoyer le support de turbine ⑤ et la turbine ⑥ [fig. C1/C2] :***

1. Retirez le support de turbine ⑤, la bague d'étanchéité ⑦ et la turbine ⑥.

2. Nettoyez l'AquaCount à l'eau courante.
3. Rincez l'AquaCount avant le montage.
4. Respectez la séquence pendant le montage (fig. D1/D2).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

Température de l'eau :	5 – 40 °C
Plage de débit :	5 – 50 l/min
Température ambiante :	5 – 60 °C
Pression maximale :	12 bars
Tolérance de mesure : (au moins ±0,5 l)	±5%*
Plage de mesure : Débit max.	3000 l/h

---

\* Réf. 18350, utilisation directement au robinet.

## SERVICE

---

fr

Veillez contacter l'adresse au verso.

## MISE AU REBUT

---

### *Mise au rebut du produit :*



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers.

Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques.

Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre atelier d'entretien GARDENA ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels

sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

---

# es GARDENA AquaCount ref. 18350/18352/18354

---

es

Traducción de las instrucciones  
de empleo originales.

## AVISOS DE SEGURIDAD

---



Lea las instrucciones  
de empleo.

### ***Uso adecuado:***







El AquaCount sirve para medir el caudal  
de agua dulce limpia en exteriores.

### ***Avisos de seguridad sobre la pila (CR 2032 3V):***



**¡ATENCIÓN!**

→ Para cambiar la pila es impres-  
cindible que esté seca.

	→ Utilice exclusivamente baterías nuevas. No mezcle marcas o tipos distintos de pilas.
	→ Mantenga la pila alejada de fuentes de calor como calefactores, velas, estufas o llamas abiertas. El contacto con el calor puede provocar que la pila se incendie, gotee o explote.
	→ Mantenga a los niños alejados de la batería.
	→ No provoque un cortocircuito.
	Esta batería no es recargable. → No recargue la batería.
	→ Deseche la pila con el polo cubierto con cinta adhesiva, ya que si se deja expuesto se puede producir un cortocircuito (riesgo de explosión e incendio).



## **¡PELIGRO!**

**La ingestión de la pila puede provocar lesiones internas.**

La ingestión de la pila CR 2032 puede provocar daños en los órganos e incluso la muerte debido a reacciones químicas nocivas.

- Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que se ha ingerido una pila, consulte inmediatamente a un médico.

### ***Avisos de seguridad sobre electricidad:***



## **¡PELIGRO!**

**¡Parada cardíaca!**

**Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasi-**

vos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.

### ***Avisos de seguridad personal:***



**¡PELIGRO!**

¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa.

→ Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

### ***Significado de los indicadores:***

- Pulsa brevemente la tecla ③:  
*La indicación se enciende/pasa al siguiente modo de indicación.*
- **Sum 1** = El caudal se mide hasta el reseteo (p. ej. consumo de agua por día).
  - **Sum 2** = El caudal se mide hasta el reseteo (p. ej. consumo de agua temporada).
  - **Auto-Mode** = El caudal se mide por ciclo de riego hasta una interrupción superior de 2 seg. Con el siguiente ciclo de riego, la indicación vuelve a iniciarse con **0**.

- **Flow-Mode** = Muestra el caudal momentáneo en **l/min** o **gal/min**.
  
- **Standby** = Sin indicación (por más de 1 minuto sin caudal o bien si no se pulsa ninguna tecla).
  
- **Reset** = Mantén pulsada la tecla ③ en el **modo Sum 1** o **modo Sum 2** durante 2 segundos: *el caudal de agua registrado en el modo **Sum 1** o **Sum 2** se restablece a 0 (reset).*
  
- **Switch (l/gal)** = Mantén pulsada la tecla ③ en el **modo Flow** durante 2 segundos: La indicación

alternará entre litros y galones (US).

*Los caudales registrados se restablecen a **0 (Reset)**.*

## **Indicadores durante el funcionamiento:**

### **– Símbolo de caudal ①:**

Indicación en caso de un proceso activo de medición.

### **– Símbolo de pila ②:**

Indicación en caso de nivel bajo de carga de la pila.

→ Cambia la pila ④ (CR 2032 3V)  
[fig. B1/B2/B3].



Presta atención a la polaridad +/-.

La pantalla es giratoria y, por lo tanto, puede verse desde cualquier posición.

## LIMPIEZA

---



### ¡PELIGRO!

#### ¡Lesiones corporales!

Peligro de lesión y riesgo de dañar el producto.

- No limpie el producto con un chorro de agua (especialmente si este sale a alta presión).
- No limpie con productos químicos, inclusive bencina ni disolventes. Algunos pueden destruir piezas de plástico importantes.

### ***Limpieza del soporte de la turbina ⑤ y la turbina ⑥ [fig. C1/C2]:***

1. Extrae el soporte de la turbina ⑤, la junta tórica ⑦ y la turbina ⑥.
2. Limpia el AquaCount con agua abundante.

3. Enjuaga el AquaCount antes de montarlo.
4. Ten en cuenta la secuencia de montaje adecuada (fig. D1/D2).

## DATOS TÉCNICOS

---

Temperatura del agua:	5 – 40 °C
Gama de caudal:	5 – 50 l/min
Temperatura ambiental:	5 – 60 °C
Presión máxima:	12 bar
Tolerancia de medición: (por lo menos ±0,5 l)	±5%*
Gama de medición: Caudal máx.	3000 l/h

---

\*Ref. 18350, acoplamiento directo al grifo.

## SERVICIO

---

Ponte en contacto con la dirección indicada en el dorso.

## CÓMO ELIMINAR EL PRODUCTO USADO

---

### *Eliminación del producto:*



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor GARDENA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

## en **FCC – Regulatory Notices**

---

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **Note:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These

limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **ISED – Regulatory Notices**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with ISED license-exempt RSS(s).

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## fr **FCC –** **Avis réglementaires**

---

Toute transformation ou modification non expressément approuvée par la partie en charge de la conformité pourrait invalider le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non souhaité.

### **Note :**

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règles de la FCC.

Ces restrictions visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation à domicile.

Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière.

Si cet appareil produit une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, mise en évidence en l'éteignant et en le rallumant, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette interférence grâce à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.

- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise sur un circuit différent de celui où le récepteur est branché.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

## **ISED – Avis réglementaires**

---

Toute transformation ou modification non expressément approuvée par la partie en charge de la conformité pourrait invalider le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Cet appareil est conforme au(x) RSS ISED exempté(s) de license.

Cet appareil numérique de classe B est conforme au NMB-003 du Canada.

## es **FCC –** **Avisos normativos**

---

Todo cambio o modificación no aprobado explícitamente por la parte responsable de cumplimiento normativo podría anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario. Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede emitir interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

### **Nota:**

Este equipo ha sido comprobado y se ha probado que cumple con los límites para dispositivos digitales

de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites tienen como objetivo ofrecer una protección razonable frente a interferencias en áreas residenciales.

Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no se garantiza que no se presenten interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión – lo cual se puede comprobar apagándolo y encendiéndolo – se aconseja que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.

- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio y televisión.

## **ISED – Avisos normativos**

Todo cambio o modificación no aprobado explícitamente por la parte responsable de cumplimiento normativo podría anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario. Este dispositivo cumple con los requisitos RSS (Radio Standards Specifications) de exención de licencia del Departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá (ISED).

Este dispositivo digital de Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.



**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (+49) 731 490-123  
Reparaturen: (+49) 731 490-290  
[www.gardena.com/de/kontakt](http://www.gardena.com/de/kontakt)

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
[info@kraft.al](mailto:info@kraft.al)

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
[ventas@rumbosrl.com.ar](mailto:ventas@rumbosrl.com.ar)

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
[masisohanyan@icloud.com](mailto:masisohanyan@icloud.com)

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
[customer.service@husqvarna.com.au](mailto:customer.service@husqvarna.com.au)

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
[www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/](http://www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/)

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
[www.progress-garden.az](http://www.progress-garden.az)  
[info@progress-garden.az](mailto:info@progress-garden.az)

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
[almahroos@almahroos.com](mailto:almahroos@almahroos.com)

**Belarus / Беларусь**

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
[mg@mastergarden.by](mailto:mg@mastergarden.by)

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
[info@silktrade.com.ba](mailto:info@silktrade.com.ba)

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
[contato@nordtech.com.br](mailto:contato@nordtech.com.br)  
[www.nordtech.com.br](http://www.nordtech.com.br)

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+ 56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

办公室地址：  
上海市长宁区金钟路788号荟  
聚办公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:  
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,  
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,  
Shanghai, PRC 200335

**Colombia**

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B°. Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
infofy@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Loffy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
<http://www.gardena.com/fr>  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and  
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarnagroup.com

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verslun ehf  
Vikurhvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysalieah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

TOO "Ламэд"  
*Russian*  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тәжибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road –  
Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

ООсО Алье Мак  
Av. Moladaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomec  
Saфра Highway (Beirut – Tripoli)  
Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Narnii Rd, Ulaanbaatar 14230  
Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magicnet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoğlanoğlu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jeseníká 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
serwis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение OB02\_04  
<http://www.gardena.ru>

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road  
P.O. Box: 86387  
Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
 Nouveau port de peche de  
 Sfax Bp 33  
 Sfax 3065  
 Phone: (+216) 98 419047/  
 (+216) 74 497614  
 commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
 Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
 Kartal  
 Istanbul  
 34873 Türkiye  
 Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov  
 Nurmuhamet  
 80 Ataturk,  
 BERKARAR Shopping Center,  
 Ground floor, A77b,  
 Ashgabat 744000  
 TURKMENISTAN  
 Phone: (+993) 12 468859  
 Mob: (+993) 62 222887  
 info@jayhyzmat.com /  
 bekgiyev@jayhyzmat.com  
 www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
 L.L.C Building, Al Rebat Street  
 Festival City, Dubai  
 7880 UAE  
 Phone: (+971) 4 206 6700  
 ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

АТ «Альцест»  
 вул Петропавлівська 4  
 08130, Київська обл.  
 Києво-Святошинський р-н. с.  
 Петропавлівська Борщівка  
 Україна  
 Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
 Entre Ríos 1083  
 11800 Montevideo  
 Phone: (+598) 22 03 18 44  
 info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
 O'zbekiston, 111112  
 Toshkent viloyati  
 Toshkent tumani  
 Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
 Phone: (+998)-93-5414141 /  
 (+998)-71-2096868  
 info@agro.house  
 www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
 BT1-17, Khu biet thu –  
 Khu Doan ngoai giao Nguyen  
 Xuan Khoat  
 Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
 Hanoi, Vietnam  
 Phone: (+8424)-38462833/34  
 quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
 159 Citroen Rd, Msasa  
 Harare  
 Phone: (+263) 8677 008685  
 sales@cuttingedge.co.zw

18350-63.960.02/0226  
 © GARDENA Manufacturing GmbH  
 D-89079 Ulm  
 http://www.gardena.com